



INSTITUT PRO TESTOVÁNÍ A CERTIFIKACI, a.s.
třída Tomáše Bati 299, Louky, 763 02 Zlín, Česká republika
Divize CSI – Centrum stavebního inženýrství



vydává

CERTIFIKÁT

pro vlastnost výrobku
č. 22 028 CV

Žadatel: EKO-OKNA S.A.
Ul. Spacerowa 4, 47-480 Kornice, Polska

Výrobek: Plastové balkónové dveře s Al prahem ze systému EkoSun 70

Výrobce: EKO-OKNA S.A.
Ul. Spacerowa 4, 47-480 Kornice, Polska

Specifikace výrobku:

Provedení:	Balkónové dveře dvoukřídlové s pohyblivým sloupkem a Al prahem
Rám / výztuž	7110 / 90-100-10 tl. 1,5 mm
Křídlo / výztuž	7120 / 90-106-10 tl. 2,0 mm
Další profily / výztuž	Pohyblivý sloupek (štulp) 7232 / 90-124-10 tl. 2,0 mm; pevný sloupek (příčka) 7230; hliníkový práh 7018
Zasklení	Iz. dvojsklo tl. 24-26 mm $U_g = 1,0 \text{ W/(m}^2\cdot\text{K)}$ s odpovídajícím složením (Argon, pokovení); Distanční profil: Swisspacer Ultimate $\psi_g = 0,032 \text{ W/(m}\cdot\text{K)}$; zasklivač lišta 7140, 7149 s koextrudovaným těsněním, vnější těsnění koextrudované v rozích svařované
Těsnění	Extrudované těsnění vnější a vnitřní v rozích svařované, na spodní straně křídel přišroubované kartáčové těsnění
Kování	Celoobvodové otvíravé a sklápěcí - MACO typ MACO Multi Matic
Rozměry-rám	1750 x 2240 mm

Vlastnost výrobku:

Název ověřovaného parametru	Jednotka	Zkušební metoda	Výsledky
Odolnost proti zatížení větrem - ($p_1 = 1200$; $p_2 = 600$; $p_3 = 1800$ (Pa))		ČSN EN 12211	relativní čelní průhyb < 1/200 funkční, bez de- formací
Spárová průvzdušnost 600 Pa		ČSN EN 1026	třída 4
Vodotěsnost bez průniku vody (dle typu provedení)	(Pa)	ČSN EN 1027	450
Statické kroucení (bezpečnostních zařízení)	(N)	ČSN EN 14609	350
Součinitel prostupu tepla U_w * Platí s Iz. sklem $U_g = 1,0 \text{ W/(m}^2\cdot\text{K)}$, $\psi_g = 0,032 \text{ W/(m}\cdot\text{K)}$		ČSN EN ISO 10077-1	* 1,2 $\text{W/(m}^2\cdot\text{K)}$

Tímto certifikátem se potvrzují výsledky zkoušek vlastností testovaného vzorku výše uvedeného výrobku:

Vyhovuje: ČSN EN 12210 zatížení větrem **třída B3**;
ČSN EN 12207 průvzdušnost **třída 4**;
ČSN EN 12208 vodotěsnost **třída 8A**;
ČSN EN 14351-1+A2 statické kroucení (bezpečnostních zařízení) odolnost **350 N**;
ČSN 73 0540-2 doporučený součinitel prostupu tepla $U_{rec,20} \leq 1,2 \text{ W/(m}^2\cdot\text{K)}$

Podklady: Protokol o výpočtu č. V-033, ze dne 29.05.2019 (CSI a.s. Zlín), Protokol o zkouškách č. 145/19, ze dne 28.05. 2019 (CSI a.s. Zlín), Popis výrobku uveden v prot. č. 1390-CPR-074/2019/Z, vydaný CSI a.s. – NB 1390 dne 30.05.2019.

Certifikát platí pouze pro zkoušený vzorek výrobku, jehož specifikace je podrobně uvedena ve výše uvedeném protokolu o zkouškách a potvrzuje výhradně uvedené výsledky zkoušek. Tento certifikát nenahrazuje povinnost výrobce provést posouzení shody podle platných předpisů regulujících uvádění stavebních výrobků na trh v zemi zamýšleného použití výrobku.

Vypracoval: Ing. Jan Balajka
Vydáno ve Zlíně, dne: 25.01.2022
Platnost do: 24.01.2025



Ing. Vlastimil Kučera, Ph.D.
Ředitel divize CSI



INSTITUT PRO TESTOVÁNÍ A CERTIFIKACI, a.s.
třída Tomáše Bati 299, Louky, 763 02 Zlín, Česká republika
Division CSI – Bauingenieurzentrum



erstellt

ZERTIFIKAT

über die Eigenschaften des Produktes
Nr. 22 028 CV

Auftraggeber: EKO-OKNA S.A.
Straße Spacerowa 4, 47-480 Kornice, Polska
Produkt: Kunststoff Balkontüren mit Alu-Schwelle System EkoSun 70
Hersteller: EKO-OKNA S.A.
Straße Spacerowa 4, 47-480 Kornice, Polska

Beschreibung:

Ausführung:	Balkontüren zweiflügelig mit losem Pfosten (Stulp) und Alu-Schwelle
Rahmen / Aussteifung	7110 / 90-100-10 Dicke 1,5 mm
Flügel / Aussteifung	7120 / 90-106-10 Dicke 2,0 mm
Weitere Profile/ Aussteifungs-profile	loser Pfosten (Stulp) 7232 / 90-124-10 Dicke 2,0 mm; Der feste Pfosten 7230; Alu-Schwelle 7018
Verglasung	Isolier-Doppelverglasung, Stärke 24-26 mm (Aufbau: Argon, Metallauflage) für: $U_g = 1,0 \text{ W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})$; Abstandhalter: Swisspacer Ultimate $\Psi_g = 0,032 \text{ W}/(\text{m} \cdot \text{K})$; Glashalteleisten 7140, 7149 mit coextrudierter Dichtung, coextrudierte Profildichtung außen, in den Ecken verschweißt
Abdichten von Fugen	Extrudierte Profildichtungen außen und innen, in den Ecken verschweißt, Bürstendichtung unten am Flügel angeschraubt
Beschläge	mit einem hochwertigen Dreh-Kipp-Beschlag MACO ausgestattet, Typ Maco Multi Matic
Rahmenmaße	1750 x 2240 mm

Resultat:

Bezeichnung des überprüften Parameters	Einheit	Prüfmethode	Ergebnisse
Widerstandsfähigkeit bei Windlast - ($p_1 = 1200$; $p_2 = 600$; $p_3 = 1800$ (Pa))		gemäß der Norm ČSN EN 12211	relative Frontdurchbiegung < 1/200 funktionsfähig, ohne Deformierung
Luftdurchlässigkeit der Fugen 600 Pa		ČSN EN 1026	Klasse 4
Wasserdichtigkeit ohne Wasserandrang (je nach Ausführung) (Pa)		ČSN EN 1027	450
Statische Torsion (Schutzeinrichtungen) Widerstandskraft (N)		ČSN EN 14609	350
Koeffizient des Wärmedurchgangs U_w * gilt für Isolierglas $U_g = 1,0 \text{ W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})$, $\Psi_g = 0,032 \text{ W}/(\text{m} \cdot \text{K})$		ČSN EN ISO 10077-1	* 1,2 W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})

Dieses Zertifikat bestätigt das Ergebnis der Prüfung der Eigenschaften des geprüften Modells des oben genannten Produkts:

Entspricht der Norm:

ČSN EN 12210 Widerstandsfähigkeit bei Windlast **Klasse B3**;

ČSN EN 12207 Luftdurchlässigkeit **Klasse 4**;

ČSN EN 12208 Wasserdichtigkeit **Klasse 8A**;

ČSN EN 14351-1+A2 statische Torsion (Schutzeinrichtungen) Widerstandskraft **350 N**;

ČSN 73 0540-2 Koeffizient des Wärmedurchgangs - empfohlener U-Wert $U_{rec,20} \leq 1,2 \text{ W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})$

Anlagen: Berechnungsbericht Nr. V-0033/19 vom 29.05.2019 (CSI a.s. Zlín), Prüfbericht Nr. 145/19 vom 28.05.2019 (CSI a.s. Zlín), Produktbeschreibung in Prot. Nr. 1390-CPR-074/2019/Z, ausgestellt von CSI a.s. - NB 1390 vom 30.05.2019.

Das Zertifikat gilt nur für das geprüfte Muster des Produktes, dessen Spezifikation im o.g. Prüfbericht aufgeführt ist und nur die angegebenen Prüfergebnisse bestätigt. Dieses Zertifikat ersetzt nicht die Verpflichtung des Herstellers, eine Konformitätsbewertung nach den geltenden Vorschriften für das Inverkehrbringen von Bauprodukten im Land der bestimmungsgemäßen Verwendung des Produkts durchzuführen.

Erstellt von: Ing. Jan Balajka
Ausstelldatum: 25.01.2022
Gültigkeit bis: 24.01.2025



Ing. Vlastimil Kučera, Ph.D.
Leiter Division CSI



INSTITUTE FOR TESTING AND CERTIFIKATION, a.s.
třída Tomáše Bati 299, Louky, 763 02 Zlín, Česká republika
Division CSI - Centre de Génie Civil



délivre

CERTIFICAT

de qualité du produit
n°. 22 028 CV

Demandeur: EKO-OKNA S.A.
Ul. Spacerowa 4, 47-480 Kornice, Polska

Produit: Portes de balcon en plastique avec seuil Al du système EkoSun 70

Fabricant: EKO-OKNA S.A.
Ul.Spacerowa 4, 47-480 Kornice, Polska

Spécifications du produit:

Réalisation :	Porte de balcon à deux vantaux avec colonne mobile et seuil Al
Cadre / renforcement	7110 / 90-100-10 épaisseur 1,5 mm
Battant / renforcement	7120/ 90-106-10 épaisseur 2,0 mm
Autres profils	Potelet mobile 7232/90-124-10 épaisseur 2,0 mm ; poteau fixe (cloison) 7230; seuil alu 7018
Vitrage	I.Z. double vitrage ép. 24-26 mm Ug = 1,0 W / (m2.K) avec la composition correspondante (Argon, placage) ; Profil : Swisspacer Ultimate $\Psi_g = 0,032$ W / (m.K) ; parclose 7140, 7149 avec joint coextrudé, joint extérieur coextrudé aux angles soudé
Étanchement	Joints extérieurs et intérieurs extrudés soudés aux angles, joint brosse vissé sur la face inférieure des ailes
Ferrure	de toute la circonférence, ouvrante et basculante - MACO type Maco Multi-Trend
Dimensions - cadre	1750 x 2240 mm

Caractéristique du produit :

Nom du paramètre vérifié	Unité	Méthode d'épreuve	Résultats
Résistance à la charge de vent - ($p_1 = 1200$ Pa; $p_2 = 600$ Pa; $p_3 = 1800$ (Pa)		Norme ČSN EN 12211	Flexion frontale relative < 1/200 fonctionnel, sans deformations
Perméabilité à l'air joints 600 Pa		Norme ČSN EN 1026	classe 4
Étanchéité à l'eau sans pénétration de l'eau – fenêtre (Pa)		Norme ČSN EN 1027	450
Torsion statique (des dispositifs de sécurité)	(N)	Norme ČSN EN 14609	350
Coefficient de la transmission de chaleur U_w * La première valeur est valable avec le vitrage $U_g = 1,0$ W/(m ² .K)		Norme ČSN EN ISO 10077-1	* 1,2 W/(m ² .K)

Ce certificat confirme les résultats des tests des propriétés de l'échantillon testé du produit ci-dessus :

Conforme à : ČSN EN 12210 charge de vent **classe C3**;
ČSN EN 12207 perméabilité à l'air **classe 4**;
ČSN EN 12208 Étanchéité **classe 8A**;
ČSN EN 14351-1+A2 Torsion statique (dispositifs de sécurité) endurance **350 N**;
ČSN 73 0540-2 Coefficient de la transmission de chaleur recommandé $U_{rec,20} \leq 1,2$ W/(m².K)

Documents : Rapport de calcul n° V-033, du 29.05.2019(CSI a.s. Zlín), Rapport d'essai n° 145/19, du 28.05.2019(CSI a.s. Zlín), Description du produit donnée dans le prot. N° 1390-CPR-074-2019/Z, délivré par CSI a.s. - NB 1390 du 30.05.2019.

Le certificat n'est valable que pour l'échantillon testé du produit, dont la spécification est détaillée dans le rapport de test susmentionné et ne confirme que les résultats de test indiqués. Ce certificat ne remplace pas l'obligation du fabricant d'effectuer une évaluation de la conformité conformément à la réglementation applicable régissant la commercialisation des produits de construction dans le pays d'utilisation prévue du produit.

Préparé par : Ing. Jan Balajka
Publié à Zlín le : 25.01.2022
Valable jusqu'au : 24.01.2025



Ing. Vlastimil Kučera, Ph.D.
Director of division CSI



INSTITUTE FOR TESTING AND CERTIFIKATION, a.s.
třída Tomáše Bati 299, Louky, 763 02 Zlín, Česká republika
Division CSI – Centre of Civil Engineering



issues

CERTIFICATE

of product characteristics
No. 22 028 CV

Applicant: EKO-OKNA S.A.
Street Spacerowa 4, 47-480 Kornice, Polska

Product: Plastic balcony door with Al threshold, system EkoSun 70 system

Manufacturer: EKO-OKNA S.A.
Street Spacerowa 4, 47-480 Kornice, Polska

Product specification:

Design	double-light casement doors with meeting stile with aluminium threshold
Frame / reinforcement	7110 / 90-100-10 - thickness 1.5 mm
Casement / reinforc.	7121 / 90-106-10 - thickness 2.0 mm
Other profiles	meeting stile - 7232 / 90-124-10 - thickness 2.0 mm, mullion 7230; aluminium threshold 7018
Glazing	Double IGU (24-26 mm) with $U_g = 1.0 \text{ W/(m}^2\cdot\text{K)}$ with the appropriate composition (Argon, coating); spacer: (Swisspacer Ultimate $\Psi_g = 0.031 \text{ W/(m}\cdot\text{K)}$); Glazing bead No. 7140, 7149 with coextruded gasket, outer gasket coextruded and welded
Gasket	Inner and outer extruded gasket, in the corners welded, brush gasket screwed on the bottom of casements
Hardware	All-circumferential side-hung and tilting: MACO, type Maco Multi Matic
Dimensions of frame	1750 x 2240 mm

Product characteristic:

Title of the tested characteristic	Test method	Results
Resistance to wind load – according to the type of the design - ($p_1 = 1200$; $p_2 = 600$; $p_3 = 1800$ (Pa))	EN 12211	Relative frontal deflection < 1/200, functional, without visible deformation
Air permeability	EN 1026	Class 4
Watertightness (without penetration according to the design) (Pa)	EN 1027	450
Static torsion (safety devices) (N)	EN 14609	350
Thermal transmittance U_w * IGU with $U_g = 1.0 \text{ W/(m}^2\cdot\text{K)}$, spacer $\Psi_g = 0.032 \text{ W/(m}\cdot\text{K)}$	EN ISO 10077-1	* 1.2 W/(m ² ·K)

This certificate confirms the result of the test of the characteristic of the tested specimen of the above product:

Complies with:	EN 12210 Resistance to wind load: Class B3 ; EN 12207 Air permeability: Class 4 ; EN 12208 Watertightness: Class 8A ; EN 14351-1+A2 Static torsion (safety devices): 350 N ; ČSN 73 0540-2 Thermal transmittance (recommended): $U_{rec,20} \leq 1.2 \text{ W/(m}^2\cdot\text{K)}$
----------------	--

Documents: Calculation report No. V-033/19, dated 29.05.2019 (CSI a.s. Zlín), Test report No. 145/19, dated 28.05.2019 (CSI a.s. Zlín), Product description given in prot. No. 1390-CPR-074/2019/Z, issued by CSI a.s. - NB 1390 on 30.05.2019.

The certificate is only valid for the tested specimen of the product, the specification of which is detailed in the above mentioned test report, and confirms only the stated test results. This certificate does not replace the obligation of the manufacturer to carry out a conformity assessment in accordance with the applicable regulations governing the marketing of construction products in the country of intended use of the product.

Prepared by: Ing. Jan Balajka
Issued in Zlín, dated: 25.01.2022
Valid until: 24.01.2025



Ing. Vlastimil Kučera, Ph.D.
Director of division CSI



INSTYTUT BADAŃ I CERTYFIKACJI, S. A.
třída Tomáše Bati 299, Louky, 763 02 Zlín, Republika Czeska
Dywizja CSI – Centrum Inżynierii Budowlanej



wystawia

CERTYFIKAT

na właściwości produktu
Nr. 22 028 CV

Wnioskodawca: EKO-OKNA S.A.

Ul. Spacerowa 4, 47-480 Kornice, Polska

Produkt:

PVC drzwi balkonowe z aluminiowym progiem z systemu Ekosun70

Producent:

EKO-OKNA S.A.

Ul. Spacerowa 4, 47-480 Kornice, Polska

Specyfikacja produktu:

Wykonanie:	Drzwi balkonowe dwuskrzydłowe z ruchomym słupkiem a aluminiowym progiem
Rama / zbrojenie	7110 / 90-100-10 tl. 1,5 mm
Skrzydło / zbrojenie	7120 / 90-106-10 tl. 2,0 mm
Dalsze profile / zbrojenie	ruchomy słupek 7232 / 90-124-10 tl. 2,0 mm; stały słupek 7230; próg aluminiowy 7018
Szyby	Iz. szkło potrójne gr. 24-26 mm $U_g = 1,0 \text{ W/(m}^2\cdot\text{K)}$ o składzie odpowiadającym (SGG, Argon); Ramki dystansowe: Swisspacer Ultimate $\psi_g = 0,032 \text{ W/(m}\cdot\text{K)}$; ramka szklarska 7140, 7149 z koekstrudowanym uszczelnieniem, zewnątrznie koekstrudowane uszczelki spawane w rogach
Uszczelnienie	Ekstrudowane zewnętrzne, środkowe i wewnętrzne uszczelki spawane w rogach, na dolnej części skrzydła dokręcone szczotki uszczelniające
Okucie	całoobwodowe otwierane i uchylane - MACO typ MACO Multi Matic
Wymiary - rama	1750 x 2240 mm

właściwości produktu:

Właściwość eksploatacyjna	jednostka miary	Norma badawcza	Wyniki
Odporność na obciążenie wiatrem - ($p_1 = 1200$; $p_2 = 600$; $p_3 = 1800$ (Pa))		ČSN EN 12211	względne odchylenie czołowe < 1/200 funkcjonalne, bez deformacji
Przepuszczalność powietrza 600 Pa		ČSN EN 1026	Klasa 4
Wodoszczelność bez przenikania wody	(Pa)	ČSN EN 1027	450
Skręcanie statyczne (elementów zabezpieczających)	(N)	ČSN N EN 14609	350
Współczynnik przenikania ciepła U_w * Wartość obowiązuje z szybą iz. $U_g = 1,0 \text{ W/(m}^2\text{K)}$, $\psi_g = 0,032 \text{ W/(m}\cdot\text{K)}$		ČSN EN ISO 10077-1	* 1,2 W/(m²·K)

Certyfikat ten potwierdza wynik badania właściwości badanej próbki powyższego produktu:

Spełniają: ČSN EN 12210 obciążenie wiatrem klasę **B3**;
ČSN EN 12207 przepuszczalność powietrza klasę **4**;
ČSN EN 12208 wodoszczelność klasę **8A**;
ČSN EN 14351-1+A2 skręcanie statyczne (elementów zabezpieczających) odporność **350 N**;
ČSN 73 0540-2 dozwolony współczynnik przenikania ciepła $U_{rec,20} \leq 1,2 \text{ W/(m}^2\cdot\text{K)}$

Dokumentacja: Raport z obliczeń nr V-033 z dnia 29.05.2019 (CSI a.s. Zlín), Raport z badań nr 145/19 z dnia 28.05.2019 (CSI a.s. Zlín), Opis produktu podany w prot. nr 1390-CPR-074/2019/Z, wydany przez CSI a.s. - NB 1390 na 30.05.2019.

Certyfikat jest ważny tylko dla badanej próbki produktu, którego specyfikacja jest szczegółowo opisana powyżej oraz w wyżej wymienionym raporcie z badań i potwierdza tylko podane wyniki badań. Certyfikat ten nie zwalnia producenta z obowiązku przeprowadzenia oceny zgodności zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi wprowadzenia produktu do obrotu w kraju przeznaczenia wyrobu.

Opracował: Inż. Jan Balajka
Wydano w Zlinie, 25.01.2022
Ważność: 24.01.2025



Inż. Vlastimil Kučera, Ph.D.
Dyrektor dywizji CSI